

英语容易误用和混用词

——释义·辨异·用法

王監龍

西安交通大学出版社

H313

W22

456569

英文容易误用和混用词

YINGWEN RONGYI WUYONG HE HUNYONG CI

——释义·辨异·用法

SHIYI BIANYI YONGFA

王监龙



00456569

西安交通大学出版社

·西安·

3

D734/17
内容提要

本书是一本学习英语词汇的参考书,从释义、辨异和用法三个方面对英语中容易误用和混用的词进行了阐述。例句丰富且语言规范。双语释义可帮助读者准确理解词义和把握词的基本用法,从而对阅读和写作会有所帮助。

本书可作为高等学校非英语专业、英语专业的学生和英语教师以及有志从事英语词汇研究的读者的参考手册。

(陕)新登字 007 号

图书在版编目(CIP)数据

英文容易误用和混用词:释义、辨异、用法/王监龙编,
—西安:西安交通大学出版社,1999.5
ISBN 7-5605-0997-5

I. 英… II. 王… III. 英语-词汇-高等学校-自学参考
资料 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 15861 号

*

西安交通大学出版社出版发行
(西安市咸宁西路 28 号 邮政编码:710049 电话:(029)2668316)
陕西省轻工印刷厂印装
各地新华书店经销

*

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:14.5 字数:350 千字
1999 年 5 月第 1 版 1999 年 5 月第 1 次印刷
印数:0 001~5 000 定价:16.00 元

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题,请去当地销售部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话:(029)2668357,2667874

前 言

在外语教学中,如果把语言喻为房屋,语法就是房屋的框架,词汇则是建造房屋的砖块。这一比喻道出了词汇与语法密不可分的关系,以及词汇在外语学习中的重要性。同时,词汇知识是语言使用者语言能力的一部分,这一观点已成为人们的共识。在35年的大学英语和英语专业的教学中,学生经常问类似“continual”和“continous”在词义和用法上有何区别的问题,同时我也发现学生容易误用和混用某些同音异义或拼写相似的词,如“affect”和“effect”;“adopt”,“adapt”和“adept”等。这些词要么形似,要么义异,给学生、英文爱好者,甚至有些英语教师带来不少困难。这使我萌发编写一本有关学习英语中容易误用和混用的词的参考书。

从释义、辨异和用法三个方面编写本书,确非易事。从1991年以来,我不断搜集资料,进行研究与探索。在编写过程中,参阅了国外出版的有关书籍、权威词典和惯用法词典,力求释义准确、辨异简明和用法解释正确。著名语言学家D. A. Wilking指出:教词汇必须讲搭配(collocation)。本书尽可能多地列举词的搭配,帮助读者准确理解词义。例句丰富具有典型性,且均选自权威词典,语言规范。编者希望本书对读者有所裨益。

本书毕竟不是词典,故不能对每一个词的词义、辨异和用法作全面详尽的阐述,只能做到适可而止。同时,语言在不断演变,词汇也在不断丰富和变化,词典学家对某些词的解释可能有差异,本书可能挂一漏万,取某家之言,敬请读者谅解。

编书者有一个共同的体会:编书的过程就是学习和提高的过程。在此,我要感谢我的同事、本书编辑以及我的学生。朱泽生教

授仔细审阅了本书,并提出了许多宝贵意见和建议;赵冬梅和杨习超同志为本书校对做了大量的工作,在此一并表示深切的谢意。我更期待读者对本书的批评和指正。

王监龙

一九九八年十一月

目录

A

abject	object	.....	(1)
abjure	adjure	.....	(1)
abnormal	subnormal	.....	(2)
absolute	obsolete	obsolescent	 (2)
abuse	misuse	disuse	 (3)
accelerate	exhilarate	.....	(4)
accept	except	.....	(4)
acceptation	acceptance	.....	(5)
access	excess	assess	 (5)
accessary	accessory	.....	(6)
accidental	incidental	.....	(6)
accumulative	cumulative	.....	(7)
activate	actuate	.....	(8)
actual	acute	.....	(8)
adapt	adept	adopt	 (9)
adapter	adaptor	.....	(10)
addendum	addenda	.....	(10)
adduce	deduce	deduct	 (11)
adhesion	adherence	.....	(12)
admittable	admissible	.....	(12)
admittance	admission	.....	(12)
adopted	adoptive	.....	(13)
adventitious	adventurous	.....	(13)
adverse	averse	.....	(14)
adviser	advisor	.....	(15)
affair	affaire	.....	(15)
affect	effect	.....	(15)
affection	affectation	.....	(16)

agenda	agendum	.....	(16)
alarum	alarm	.....	(17)
albumen	albumin	.....	(17)
alien	alienist	alienate	 (17)
all-round	all-around	.....	(18)
allude	delude	elude	illude (18)
allusion	delusion	elusion	illusion (19)
alone	lonely	.....	(20)
already	all ready	.....	(21)
altar	alter	.....	(22)
alternate	alternative	.....	(22)
alternately	alternatively	.....	(23)
altogether	all together	.....	(24)
alumnus	alumna	alumni	 (24)
always	all ways	.....	(25)
amen	omen	.....	(25)
amend	emend	.....	(26)
amiable	amicable	.....	(26)
amoral	immoral	unmoral	 (27)
amphibian	amphibion	.....	(28)
amuse	bemuse	.....	(28)
analyst	annalist	.....	(29)
anecdote	antidote	.....	(29)
annal	annual	annular	 (30)
annex	annexe	.....	(30)
anonymous	anomalous	.....	(31)
antagonist	protagonist	.....	(31)
ante-	anti-	.....	(32)
antic	antique	.....	(32)
antimony	antinomy	.....	(32)
anyone	any one	.....	(33)
apathetic	epithetic	.....	(33)

apposite	opposite	(33)
appraise	apprise apprise	(34)
appreciative	appreciable	(34)
apprehend	comprehend reprehend	(35)
arbiter	arbitrator	(36)
arouse	rouse	(36)
arrogate	arrogant	(37)
artful	artistic	(38)
artist	artisan artiste	(38)
ascent	assent	(39)
ascetic	aesthetic	(39)
ascribe	describe	(40)
assay	essay	(40)
assume	presume	(40)
assumption	presumption	(41)
assure	ensure insure	(42)
astray	estray	(42)
astronaut	cosmonaut	(43)
athletic	athletics	(43)
aught	ought	(43)
autarchy	autarky	(44)
authoritarian	authoritative	(44)
avenge	revenge	(45)
avert	divert advert	(45)
award	reward	(46)
awhile	while	(46)

B

backward	backwards	(48)
baleful	baneful	(48)
banquet	banquette	(49)
barbaric	barbarous	(49)

base	basis	(49)
basic	basal	(50)
bathos	pathos	(50)
beach	beech	(51)
beneficent	beneficial	(51)
beside	besides	(51)
beware	aware	(52)
biannual	biennial	(53)
bicentenary	bicentennial	(53)
bimonthly	semimonthly	(54)
bipartisan	partisan bipartite	(54)
birth date	birthday	(54)
Black	black blacken	(55)
black berry	blackberry	(55)
black bird	blackbird	(55)
black list	blacklist	(56)
bloc	block	(56)
blond	blonde	(56)
bloom	blossom	(57)
bona fides	bona fide	(57)
born	borne	(58)
bravado	bravery	(58)
breach	breech	(59)
brunet	brunette	(59)
bureau	bureaux	(59)
burnt	burned	(59)
bust	burst	(60)

C

cabinet	Cabinet	(61)
calendar	calender colander	(61)
canon	cannon	(61)

canvas	canvass	(62)
capital	capitol	(62)
carat	caret carrot karat	(63)
career	careen	(63)
careless	carefree	(63)
carton	cartoon	(64)
casual	causal	(64)
casualty	causality	(65)
cataclasm	cataclysm	(65)
Catholic	catholic	(66)
cavalry	Calvary	(66)
celebrant	celebrator	(66)
celebrate	celibate	(67)
cellar	collar	(67)
censor	censor censure	(67)
census	consensus	(68)
centenary	centennial	(68)
cereal	serial	(69)
ceremonious	ceremonial	(69)
cession	session	(70)
champaign	champagne Champagne	(70)
chase	chaste	(71)
chef	chief	(71)
childlike	childish	(71)
choral	chorale	(72)
chord	cord	(72)
cite	site	(73)
classic	classical	(73)
clean	cleanse	(74)
climactic	climatic	(74)
clue	clew	(75)
coarse	course	(75)

coherence	cohesion	(76)
coherent	cohesive	(76)
collaborate	corroborate elaborate	(77)
collect	collate	(78)
comic	comical	(78)
commence	commerce	(79)
companionable	companionate	(79)
compass	campus	(80)
compel	impel	(80)
complacent	complaisant	(81)
complement	compliment	(81)
composer	compositor	(82)
comprehensible	comprehensive	(82)
compress	comprise	(82)
compulsive	impulsive	(83)
concave	convex	(84)
concede	recede	(84)
concert	concerto consort	(85)
condemn	contemn	(85)
conductive	conducive	(86)
confer	defer infer	(86)
confidant	confidante confident	(87)
confidently	confidentially	(88)
confirm	conform	(88)
congenial	genial genius genuine	(89)
connotation	denotation	(90)
conscientious	conscious	(91)
consequent	subsequent	(91)
conservatory	conservatoire	(92)
considerable	considerate	(93)
consistently	constantly	(93)
consortium	consortia	(94)

consul	council	counsel	 (94)
contemporaneous	contemporary	 (95)	
contemptible	contemptuous	 (95)	
contend	content	 (96)	
continual	continuous	 (97)	
continuance	continuation	 (98)	
contradictory	contradictious	 (98)	
co-respondent	correspondent	 (99)	
corporal	corporeal	 (99)	
corps	corpse	 (99)	
councillor	counsellor	 (100)	
country man	countryman	 (100)	
coup	coupé	 (101)	
covert	overt	 (101)	
crash	crush	 (101)	
credible	creditable	credulous	 (102)
credit	accredit	 (102)	
crevasse	crevice	 (103)	
critic	critique	 (103)	
crochet	crotchet	 (104)	
crumble	crumple	 (104)	
currant	current	 (104)	

D

dateline	deadline	 (106)	
deadly	deathly	 (106)	
debar	disbar	 (106)	
debutant	debutante	 (107)	
decant	descant	 (107)	
decent	descent	 (108)	
deceptive	deceitful	 (108)	
decisive	incisive	 (109)	

declaim	disclaim	(109)
decry	descry	(110)
dedicate	delicate	(110)
defective	deficient	(111)
defensible	defensive	(112)
definite	definitive	(112)
deflect	reflect	(113)
defuse	diffuse	(113)
delusive	elusive	(114)
denominate	nominate	(114)
denote	connote	(114)
denounce	renounce	(115)
dent	dint	(115)
dependant	dependent	(116)
dependence	dependency	(116)
depository	depository	(116)
deprecate	depreciate	(117)
derivation	deviation	(117)
desert	dessert	(118)
desirable	desirous	(118)
despatch	dispatch	(119)
determinately	determinedly	(119)
detract	distract subtract	(120)
deviser	divisor divisor	(120)
devote	devotee	(121)
devoted	devout	(121)
diary	dairy	(121)
diminish	minimize	(122)
disarmed	unarmed	(123)
disburse	disperse	(123)
discomfort	discomfit discomfiture	(123)
discreet	discrete	(124)

discus	discuss	(125)
disguise	disgust	(125)
dispersal	dispersion	(126)
disposal	disposition	(126)
dissemble	disassemble	(126)
dissimulate	simulate	(127)
dissimulation	dissemination	(128)
distinct	distinctive distinguished	(128)
distribute	attribute	(129)
dominate	domineer	(129)
donkey work	donkey s work	(130)
dower	dowry	(130)
downward	downwards	(131)
draft	draught	(131)
dragon	dragoon	(132)
drunk	drunken	(132)
dual	duel	(133)

E

earthy	earthly	(134)
economic	economical	(134)
educable	educible	(135)
educational	educative	(135)
effective	affective efficient effectual ...	(136)
effeminate	feminine	(137)
egoism	egotism	(138)
egregious	gregarious	(139)
elapse	lapse	(139)
elder	eldest older oldest	(140)
electric	electrical	(141)
elegant	eloquent	(141)
elemental	elementary	(141)

ellipse	ellipsis	(142)
emerge	emerge immerse immerse ...	(143)
emergence	emergency	(143)
eminent	imminent immanent	(144)
emit	remit	(144)
empathy	sympathy	(145)
enclose	inclose	(146)
endorse	indorse	(146)
endow	endue	(146)
enervate	innervate	(147)
enormity	enormous	(147)
enquire	inquire	(148)
entomology	etymology	(149)
enumerable	innumerable	(149)
envelop	envelope	(150)
enviable	envious	(150)
envision	envisage	(150)
epical	epochal	(151)
epidemic	endemic	(151)
epitaph	epigraph	(152)
equable	equitable	(152)
erratum	errata	(153)
eruption	irruption	(153)
escape	escapade	(153)
especial	special	(154)
especially	specially	(155)
ethical	ethnical	(155)
eulogistic	euphemistic	(156)
everyday	every day	(157)
everyone	every one	(157)
everything	every thing	(157)
evocative	provocative	(158)

exceed	excel	(158)
exceedingly	excessively	(159)
exceptionable	exceptional	(159)
executer	executor executioner	(159)
exercise	exorcise	(160)
exhausting	exhaustive	(160)
exist	subsist	(161)
exotic	esoteric erotic	(161)
explicit	implicit	(162)
explosion	implosion	(162)
expostulate	postulate	(163)
extempore	impromptu	(163)
extend	extent extant	(164)
extended	extensive intensive intense	(165)
exterior	external internal	(167)
extract	extricate	(167)
extrovert	introvert	(168)

F

facet	faucet	(169)
facility	faculty	(169)
faction	factitious fictitious	(170)
fairly	fairy	(170)
fakir	faker	(171)
fantasy	phantasy	(172)
farther	further	(172)
fatal	fateful	(173)
fated	feted	(173)
favourable	favourite	(174)
ferment	foment	(174)
festal	festive	(175)
fiancé	fiancee	(176)

final	finale	(176)
finesse	fineness	(177)
flair	flare	(177)
flammable	inflammable	(178)
flaunt	flout	(179)
flea	flee	(179)
fleshly	fleshy	(180)
flier	flyer	(180)
flounder	founder	(180)
fogy	foggy	(181)
forbear	forebear	(181)
forceful	forcible	(182)
forever	for ever	(182)
foreword	forward forwards	(183)
forgo	forego	(184)
formally	formerly	(184)
fortuitous	fortunate	(185)
free thinker	freethinker	(185)
freeman	freedman	(186)
funereal	funeral	(186)

G

gaff	gaffe	(187)
gamble	gambol	(187)
gantlet	gauntlet gamut	(187)
gap	gape	(188)
garnish	garnishee	(188)
genteel	gentle gentile	(189)
gibe	jibe	(189)
gild	guild	(190)
gilt	guilt	(190)
gold	golden	(191)